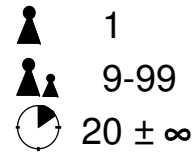
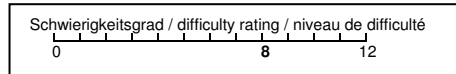


Art:-Nr. 6241



D

JUHA 5

Autor: Juha Levonen, Computeringenieur und Mitglied der IPP (Internationale Puzzle Party)

Sechs verschiedene Teile dieses 4x4x4 großen Würfels müssen erst voneinander getrennt werden, um sie anschließend wieder zu einem Würfel zusammen zu bauen. Die Lösung zeigt die Lage der mit Buchstaben versehenen Teile im Raster auf vier Ebenen.

Der finnische Puzzlesammler Juha Levonen entwickelte seine Würfelserie „JUHA“ in den 90er Jahren des letzten Jahrhunderts. All seine Würfel haben einen gehobenen Schwierigkeitsgrad und erfordern Ausdauer sowie räumliches Vorstellungs- und strategisches Denkvermögen. Die dreidimensionalen Bauteile müssen unter verschieden hoher Anzahl von Drehungen an die richtigen Stellen positioniert werden.

GB

JUHA 5

Author: Juha Levonen, Computer Engineer and Member of the IPP (International Puzzle Party)

First of all, the six different pieces of this 4x4x4 cube have to be separated from each other so that they can be put back together again in the form of a cube. The solution shows the position of the lettered pieces in their co-ordinates on four levels.

The Finnish puzzle collector Juha Levonen developed his cube series "JUHA" in the 1990's. All of his cubes are of a very high level of difficulty and require great tenacity as well as spatial vision and a strategic mind. The three dimensional pieces have to be turned a different number of times to be brought into their correct position.

F

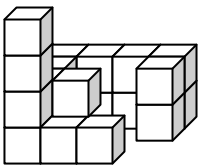
JUHA 5

Auteur: Juha Levonen, ingénieur en informatique et membre de l'IPP ("International Puzzle Party")

Les six pièces différentes de ce grands cube de 4x4x4 doivent être tout d'abord séparée les unes des autres, afin d'être à nouveau remontées en cube. La solution en forme de quadrillage sur 4 niveaux indique la position des pièces dotées de lettre.

Le collectionneur de puzzle finnois, Juha Levonen, développa dans les années 90 du siècle dernier sa série de cubes „JUHA“. Tous ses cubes ont un niveau de difficulté élevé et demande de la persévérance, une représentation tridimensionnelle ainsi qu'une capacité de pensée stratégique. Les pièces de construction tridimensionnelles doivent être positionnées à la bonne place grâce à un grand nombre de pivotements.

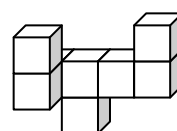
Teile / pieces / pièces



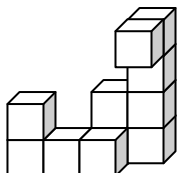
Teil / piece / pièce A
(18 Würfeleinheiten / 18 cube units / pièce de 18 unités)



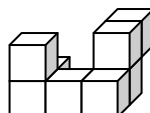
Teil / piece / pièce B
(12 Würfeleinheiten / 12 cube units / pièce de 12 unités)



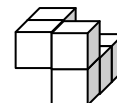
Teil / piece / pièce C
(Würfeleinheiten / 8 cube units / pièce de 8 unités)



Teil / piece / pièce D
(11 Würfeleinheiten / 11 cube units / pièce de 11 unités)



Teil / piece / pièce E
(8 Würfeleinheiten / 8 cube units / pièce de 8 unités)



Teil / piece / pièce F
(6 Würfeleinheiten / 6 cube units / pièce de 6 unités)



Teil / piece / pièce G (1
Würfeleinheit / 1 cube unit / pièce de 1 unité)

Lösung / solution / solution

oben / top / en haut

unten / ground / en bas

A	D	B	E
E	D	B	C
D	D	B	C
D	C	B	B

A	D	B	E
E	E	E	E
D	C	B	C
D	C	C	C

A	A	A	A
F	A	E	A
F	F	B	A
D	G	A	A

A	F	B	B
A	F	B	A
A	F	B	A
D	D	A	A

Zerlegen des Würfels:

1. Schritt: Einzelwürfel G suchen und herausnehmen
2. Schritt: Teil D (unter dem freien Einzelwürfelplatz drücken) 1 x hoch, 2 x nach vorn, hoch und raus
3. Schritt: Teil F (im Boden), von hinten nach vorn raus
4. Schritt: Teil B und C 1 x nach links, dann alle 3 Teile (B-C-E) 1 x nach vorne, Teil E 1 x nach links, alle 3 Teile (B-C-E) 1 x nach vorne und alle drei Teile nach oben schieben und raus
5. Schritt: zerlegen: d.h. Teil E 1 x nach rechts und mit Teil C zusammen nach unten, dadurch kann Teil C nach vorne raus genommen werden

Zusammenbau des Würfels:

1. Schritt: Zuerst Teil A hinstellen (mit dem 4-er Turm hinten links senkrecht)
2. Schritt: Teil B senkrecht (mit U-förmiger Öffnung nach hinten) von unten über die 4-er Würfelstange von Teil B nach oben schieben
3. Schritt: Teil E (mit 1-er Würfelzapfen nach unten) von rechts in die Teile B und C einschieben, dann 1 x nach oben und 1 x nach links
4. Schritt: Die verbundenen Teile B-C-E von vorn in Teil A einsetzen und dann diese Teile 1 x runter und 1 x nach hinten
5. Schritt: Teil E 1 x nach rechts und Teile B-C-E 1 x nach hinten
6. Schritt: Teil B und C 1 x nach rechts schieben
7. Schritt: Teil F unten links einschieben (nach hinten)
8. Schritt: Teil D von oben einsetzen, 1 x nach hinten, 1 x nach unten und mit dem Einzelwürfel den Cube auffüllen

Taking the cube to pieces:

- Step 1: Find the small single cube G and remove it.
- Step 2: Pull piece D (underneath the free space of the cube X) up once and then twice to the front. Then push it up and remove it.
- Step 3: Remove Piece F (on the base of the cube) from the back out to the front.
- Step 4: Move piece B and piece C to the left once and then piece B, C and E to the front once. Push piece E to the left once and push piece B, C and E together to the front once and then push all three pieces up. Then you can remove them all.
- Step 5: Taking to pieces: push piece E to the right once and down together with piece C. In doing so you can take out piece C to the front.

Assembling of the cube:

- Step 1: Put piece A (having the tower with four units left on the backside vertically in front of you.
- Step 2: Push piece B vertically in front of you (having the open side of the "U" on the back) from below above the bar of 4 units of piece B by pushing it up.
- Step 3: Hold piece E with the single unit down and insert it from the right into piece B and piece C. Then push it up once and to the left once.
- Step 4: Insert the joint pieces B, C and E from the front into piece A and push them down once and to the rear once.
- Step 5: Push piece E to the right once and the pieces B, C and E to the rear.
- Step 6: Push piece B and piece C to the right once.
- Step 7: Insert piece F from below on the left by pushing it to the rear.
- Step 8: Insert piece D from above and push it to the rear once, down once and complete the cube by inserting the single cube.

Démontage du cube :

- 1ere étape: Chercher le cube G et le retirer.
- 2eme étape: Retirer la pièce D (pousser sous l'espace libéré par le cube) en poussant 1x vers le haut, 2x vers l'avant et vers le haut.
- 3eme étape: Retirer la pièce F (à la base) du bas vers l'avant.
- 4eme étape: Déplacer les pièces B et C 1x vers la gauche, puis les trois pièces (B-C-E) 1x vers l'avant, la pièce E 1x vers la gauches et les trois pièces (B-C-E) 1x vers l'avant. Pour finir, pousser ces trois pièces aussi vers le haut et les retirer.
- 5eme étape: Démonter, c.a.d., tourner la pièce E 1x vers la droite et avec la pièce C les pousser vers le bas, de ce fait on peut retirer la pièce C par l'avant.

Construction du cube :

- 1ere étape: Tout d'abord placer la pièce A (avec la tour de 4 unités à gauche verticalement)
- 2eme étape: Faire glisser la pièce B verticalement (avec l'ouverture en U vers le bas) de bas en haut par dessus des 4 barres de la pièce B.
- 3eme étape: Introduire la pièce E (avec une branche vers le bas) par la droite dans la pièce B et C, puis tourner 1x vers le haut et 1x vers la gauche.
- 4eme étape: Placer le groupe de pièces B-C-E à l'intérieur de A par l'avant puis tourner ce bloc 1x vers le bas et 1x vers l'arrière.
- 5eme étape: Tourner la pièce E 1x vers la droite et le bloc B-C-E 1x vers l'arrière.
- 6eme étape: Faire glisser 1x la pièce B et C vers la droite.
- 7eme étape: Insérer la pièce F en bas à gauche (vers le bas).
- 8eme étape: Insérer la pièce D par le haut, tourner 1x vers l'arrière et 1x vers le bas, compléter le cube par la pièce G.

Philos GmbH & Co. KG
Friedrich-List-Str. 65
33100 Paderborn
www.philosspiele.de

7. introduire la pièce F en bas à gauche (vers le bas).
8. introduire la pièce D par le haut, tourner une fois vers l'arrière et une fois vers le bas, compléter le cube par le cube G.